



Newsletter Nr. 03

Sehr geehrte Damen und Herren

Das wichtigste in Kürze: Die Renovation des Huberhauses hat begonnen, das zweite Objekt, das Türalihus in Valendas GR, konnte erworben werden und die neue Internetseite www.magnificasa.ch ist online.

Freundliche Grüsse

Severin Lenel, Präsident



Mesdames, Messieurs,

Le principal en bref : la rénovation de la maison Huberhaus a débuté ; nous avons pu acheter un deuxième objet : la maison Türalihus à Valendas GR ; et le nouveau site Internet www.magnificasa.ch est en ligne.

Meilleures salutations

Severin Lenel, président

Ab sofort ist unsere neue Internetseite www.magnificasa.ch online! Dort finden Sie weitere Neuigkeiten zu den verschiedenen Baudenkmalern der Stiftung und erste Informationen zur Vermietung.

Notre nouveau site Internet www.magnificasa.ch est en ligne ! Il vous apporte les dernières nouvelles sur les différents objets historiques de la Fondation et des premières informations concernant leur location.

Erstes Baudenkmal in Renovation!

Nach längerer Planung konnten wir Mitte August mit der Renovation des Huberhauses beginnen. Die oberste Devise lautet „flicken statt ersetzen“. So wird beispielsweise das Mauerwerk nur dort erneuert, wo es aus Stabilitätsgründen notwendig ist.



Der hintere, deutliche jüngere Teil des Huberhauses wurde abgetragen, das Dach hängt zur Zeit dramatisch in der Luft!

La partie antérieure de la Huberhaus, de date nettement plus récente, a été démolie, le toit ne recouvre actuellement que du vide !

Le premier objet en voie de rénovation !

A l'issue de longs travaux de planification, la rénovation de la maison Huberhaus a pu débuter à mi-août. Première devise : réparer plutôt que remplacer! C'est ainsi que les murs ne sont remplacés que lorsque la stabilité l'exige.



Im Küchenbereich muss das Mauerwerk mit den alten Steinen neu aufgemauert werden.

Dans la zone de la cuisine, le spécialiste remonte le mur à l'aide des anciennes pierres.

Die Holzbalken des Strickbaus werden nur an schadhafte Stellen ersetzt, die Ritzen ausgestopft. Die alten Fenster werden repariert und zwei alte Öffnungen neu verglast.

Der hintere Teil des Hauses, welcher deutlich jünger ist als der Kernbau, wurde abgetragen. Hier wird in einem neuen Anbau ein Bad/WC und eine zweite Schlafkammer entstehen.

Zweites Baudenkmal gekauft!

Im Juni konnte das zweite Baudenkmal von der Stiftung *Ferien im Baudenkmal* übernommen werden, das Türalihus in Valendas GR. Damit wird an zentraler Lage mitten im Dorf ein seit Jahrzehnten leer stehendes und vom Verfall bedrohtes Bijoux gerettet!

Achat du deuxième objet historique !

En juin dernier, la Fondation Vacances au coeur du patrimoine a pu reprendre son deuxième objet historique, la maison Türalihus à Valendas GR. C'est le sauvetage d'un bijou qui se dégradait depuis des décennies au centre même du village !

Reservierungen möglich ab Januar 2008

Ab 1. Januar 2008 können Sie über unsere Internetseite www.magnificasa.ch Ihre Ferienwoche reservieren und ab Ostern 2008 im Huberhaus logieren.

Neben dem Huberhaus wird dann auch das Nüw Hus im Safiental für die Vermietung zur Verfügung stehen.

En location : la Huberhaus, mais aussi la Nüw Hus dans le Safiental.



Stiftung Ferien im Baudenkmal
Fondation Vacances au coeur du Patrimoine
Fondazione Vacanze in edifici storici

On remplace uniquement les parties abîmées des poutres en bois de cette maison pièce sur pièce et on rebouche les fentes. Les anciennes fenêtres seront réparées, et deux anciennes ouvertures vitrées.

La partie antérieure de la maison, de date nettement plus récente que le corps du bâtiment, a été évidée. Elle abritera un bain/WC et une deuxième mansarde.



Für die Renovation des Türalihus muss mit rund CHF 2 Mio. gerechnet werden.

Pour la rénovation de la Türalihus, il faut compter environ 2 millions de francs.

Réservations possibles à partir de janvier 2008.

Vous pouvez réserver votre semaine de vacances dès le 1^{er} janvier 2008 dans l'Internet sous www.magnificasa.ch et à partir de Pâques rester dans la maison Huberhaus.



Specksteinofen im Nüw Hus im Safiental

Four en pierre réfractaire dans la maison Nüw Hus / Safiental

Stiftung Ferien im Baudenkmal
Fondation Vacances au coeur du patrimoine
c/o Schweizer Heimatschutz
Postfach, 8032 Zürich
T 044 252 28 72
www.magnificasa.ch
info@magnificasa.ch